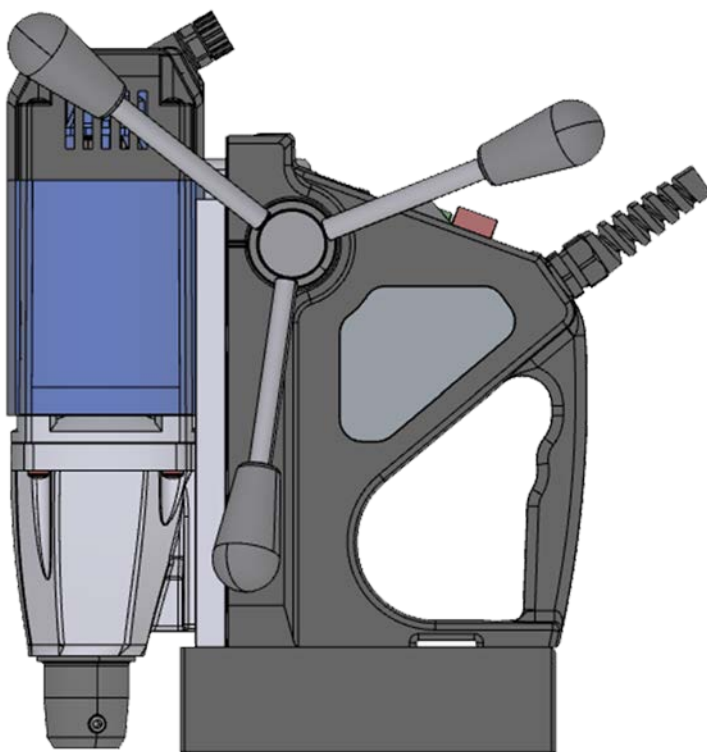


Перевод оригинального руковод- ства по эксплуатации

MABasic 35



Промышленное Оборудование
Интернет Портал

Тел: +7 (812)602-77-08

E-mail: info@poip.ru



www.poip.ru

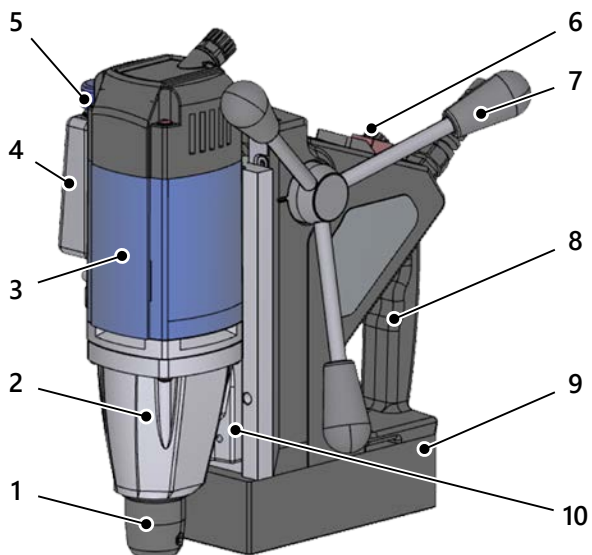


Рис. 1

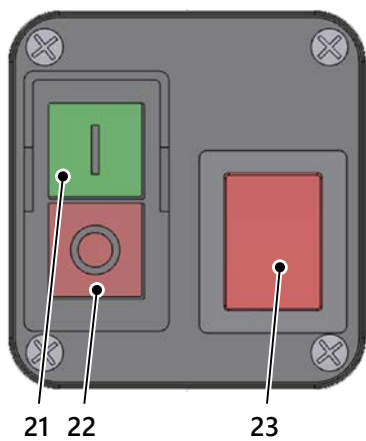


Рис. 2

Содержание

Общие указания	3
Безопасность.....	5
Компоненты, объем поставки.....	10
Перед первым использованием	10
Подготовительные мероприятия	11
Применение.....	13
Устранение блокировок.....	14
Чистка / техническое обслуживание ...	15
Хранение	16
Устранение неисправностей	17
Технические характеристики.....	18
Примечания.....	20

Общие указания

Введение

Прежде чем пользоваться электроинструментом - магнитным сверлильным станком для корончатого сверления MABasic (далее - сверлильный станок), прочитайте содержащиеся в данном руководстве по эксплуатации указания по вводу в эксплуатацию, технике безопасности, использованию по назначению, а также чистке и уходу.

Используемые в данном руководстве ссылки на рисунки относятся к рисункам, которые приведены на внутренних сторонах обложки.

Сохраните это руководство по эксплуатации для последующего использования и передайте его вместе со сверлильным станком следующему владельцу.

Авторское право

Настоящий документ защищен авторским правом. Размножение или перепечатка, в том числе частичная, а также воспроизведение рисунков, в том числе в измененном виде, допускаются только с письменного согласия изготовителя.

Ограничение ответственности

Все приведенные в настоящем руководстве по эксплуатации технические сведения, данные и указания по вводу в эксплуатацию, эксплуатации и уходу соответствуют текущему состоянию на день печати руководства.

Изготовитель не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный, к примеру, несоблюдением руководства по эксплуатации, использованием не по назначению, ненадлежащим ремонтом, внесением изменений без разрешения или применением не имеющих допуска запасных частей, инструментов и смазочных материалов.

Указания по утилизации



Используемые упаковочные материалы подлежат утилизации. Утилизацию более ненужных упаковочных материалов следует производить в соответствии с действующими местными правилами.



Изделие не подлежит утилизации вместе с бытовым мусором, его следует сдать в один из коммунальных пунктов приема отходов.



Используемые смазочные материалы могут содержать вещества, вредные для окружающей среды. Утилизировать смазочные материалы необходимо в соответствии с действующими местными правилами. При этом соблюдать указания по утилизации от производителя смазочного материала.

Структура предупреждающих указаний

В данном руководстве по эксплуатации используются следующие предупреждающие указания:

⚠ ОПАСНО!

Предупреждающее указание данного уровня опасности обозначает угрозу опасной ситуации!

Если не предотвратить опасную ситуацию, она повлечет за собой смертельный исход или тяжкие телесные повреждения.

- ▶ Соблюдайте инструкции относительно данного предупредительного указания с целью предотвращения травм или смертельного исхода.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждающее указание данного уровня опасности обозначает возможность опасной ситуации!

Если не предотвратить опасную ситуацию, она может повлечь за собой смертельный исход или тяжкие телесные повреждения.

- ▶ Соблюдайте инструкции относительно данного предупредительного указания с целью предотвращения травм.

⚠ ОСТОРОЖНО!

Предупреждающее указание данного уровня опасности обозначает возможность опасной ситуации!

Если опасной ситуации не избежать, то это может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

- ▶ Соблюдайте инструкции относительно данного предупредительного указания с целью предотвращения травм.

ВНИМАНИЕ!

Это предупреждающее указание обозначает возможность материального ущерба.

Если ситуации не избежать, то это может привести к повреждению имущества.

- ▶ Соблюдайте инструкции относительно данного предупредительного указания с целью предотвращения повреждения имущества.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная работа при ...

В этом указании содержатся важные сведения и инструкции по безопасной работе при выполнении следующих рабочих операций.

- ▶ Следует соблюдать инструкции, приведенные в данном указании, во избежание несчастных случаев и травм.

УКАЗАНИЕ

Указание содержит дополнительные сведения, важные для дальнейшей обработки либо облегчающие описанную рабочую операцию.

Использование по назначению

Сверлильный станок предназначен исключительно для сверлильных работ в магнитных и немагнитных металлах в пределах, указанных в спецификации технических характеристик.

Сверлильный станок предназначен исключительно для использования в производственных условиях.

Вероятные случаи ненадлежащего использования

Любое использование сверлильного станка с целью, отличной от указанной в главе «[Использование по назначению](#)» считается ненадлежащим использованием и поэтому не допускается.

Ненадлежащее использование имеет место, к примеру, если

- не соблюдаются положения настоящего руководства
- сверлильный станок используется в быту
- сверлильный станок используется во взрывоопасной зоне
- сверлильный станок используется для обработки неразрешенных материалов, например, дерева, камня, бетона (Для обработки разрешенных материалов см. «[Технические характеристики](#)») (обработка немагнитных металлов разрешается только с дополнительным креплением, см. «[Цветные металлы или заготовки с неровной поверхностью](#)»)
- не соблюдаются предельные значения, указанные в спецификации технических характеристик (см. «[Технические характеристики](#)»)
- сверлильный станок эксплуатируется в переделанном виде или неисправном состоянии

УКАЗАНИЕ

Любого рода правовые притязания относительно убытков, возникших в результате ненадлежащего использования, исключены.

Риск несет исключительно эксплуатирующее предприятие.

Безопасность

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прочтите все правила безопасности и инструкции!

Несоблюдение нижеприведенных инструкций может повлечь за собой поражение электрическим током, пожар и/или тяжкие телесные повреждения.

- Сохраните все правила безопасности и инструкции на будущее.

УКАЗАНИЕ

При использовании электроинструментов следует соблюдать следующие основные меры безопасности для защиты от поражения электрическим током, во избежание опасности получения травмы и пожара!

Общие правила безопасности

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Безопасная работа при ...

Для безопасного обращения со сверлильным станком необходимо соблюдать, наряду с правилами безопасности, приведенными в настоящем руководстве по эксплуатации, также общие правила безопасности для электроинструмента.

- ▶ Общие правила безопасности для электроинструмента приведены в отдельно предоставленном документе «[Allg SiHi_MAB Profi BASIC/START/PLUS](#)».
- Людям с кардиостимуляторами и другими медицинскими имплантатами пользоваться сверлильным станком запрещено.
- Поднимать сверлильный станок, если понадобится, следует с привлечением помощника или с помощью подходящих подъемных механизмов.
- До начала работ следует проверить надлежащее состояние ремня безопасности.
- Ремонт сверлильного станка разрешается производить только уполномоченной изготовителем службе сервиса или собственными силами изготовителя.
- Не оставлять сверлильный станок без присмотра во время работы.
- Хранить сверлильный станок в сухом месте, с соблюдением соответствующего температурного режима.
- Содержать сверлильный станок в чистоте, сухим, очищенным от масла и смазки.
- Следовать указаниям по смазке и охлаждению инструмента.
- Соблюдать данные паспортов безопасности используемых смазочно-охлаждающих жидкостей.
- Соблюдать местные правила предотвращения несчастных случаев и положения об охране труда и производственной безопасности.

Опасность поражения электрическим током

⚠ ОПАСНО!

Опасность для жизни из-за поражения электрическим током!

При контакте с находящимися под напряжением проводами или узлами существует опасность для жизни! Во избежание угрозы поражения электрическим током следует соблюдать следующие правила безопасности:

- ▶ Эксплуатировать сверлильный станок исключительно в сухих условиях.
- ▶ Разрешается подключать станок исключительно к источникам электропитания, которые соответствуют действующим техническим требованиям и прошли испытания. При этом следует соблюдать, в особенности, требования о предохранительных устройствах в соответствии с местными условиями.
- ▶ Не открывать корпус сверлильного станка. При касании находящихся под напряжением соединений существует опасность поражения электрическим током.
- ▶ Следует использовать исключительно удлинительные кабели и кабельные барабаны с поперечным сечением жилы не менее 1,5 мм² (тип провода: H07RN-F3G1,5)..
- ▶ Регулярно проверять состояние удлинительного кабеля. Производить замену поврежденного удлинительного кабеля.
- ▶ Категорически запрещается вносить изменения в электрооборудование (в частности, переделка штепсельной вилки, и т. д.) сверлильного станка.
- ▶ Работы на электрооборудовании (например, на кабеле питания, и т. д.) сверлильного станка разрешается производить исключительно силами квалифицированного электрика уполномоченной изготовителем службы сервиса или собственными силами изготовителя.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасность поражения электрическим током!**

Смазочно-охлаждающая жидкость, подаваемая из масляного бачка и поступающая в станок, может при контакте с токоведущими компонентами внутри станка создать электропроводящее соединение с внешней поверхностью станка. Поэтому возникает опасность поражения оператора электрическим током.

Поэтому необходимо в обязательном порядке:

- ▶ Не допускать переполнения бачка для СОЖ.
- ▶ Отсоединять бачок для СОЖ исключительно при перекрытом запорном кране.
- ▶ Снимать бачок для СОЖ со станка для заполнения и опорожнения.
- ▶ после каждого использования: полностью опорожнить бачок для СОЖ и станок.
- ▶ **Если рабочее положение сверлильного станка отличается от вертикального, а также при работе выше уровня головы вытекающая СОЖ может повлечь за собой целый ряд опасностей.**

не пользоваться устройством для подачи СОЖ на станок. Полностью опорожнить бачок.

При работе не в вертикальном положении пользоваться смазочным аэрозолем или смазочно-охлаждающей пастой.

Опасность телесных повреждений**▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Опасность травмы при ненадлежащем обращении со сверлильным станком!**

Необходимо соблюдать следующие правила безопасности:

- ▶ Эксплуатировать сверлильный станок только с указанным в этом руководстве по эксплуатации средствами защиты (см. раздел «[Средства индивидуальной защиты](#)»).
- ▶ Не носить защитные перчатки во время работы сверлильного станка. Перчатку может затянуть в станок и сорвать с руки. Существует опасность потери одного или нескольких пальцев.
- ▶ Перед началом работ снять украшения.
- ▶ В случае длинных волос носить сетку для волос.
- ▶ Перед каждым использованием необходимо проверять надежность посадки инструмента (см. раздел «[Установка инструмента](#)»).
- ▶ Перед каждым использованием станка необходимо проверить надежность удерживающего электромагнита на основании (см. раздел «[Подготовительные мероприятия](#)»).
- ▶ Перед каждой заменой инструмента и перед каждым техническим обслуживанием и чисткой выключать сверлильный станок. Подождать до тех пор, пока сверлильный станок не перестанет вращаться. Вытащить вилку из розетки.
- ▶ Не прикасаться к инструменту во время работы. Удалять стружку только при неподвижном сверлильном станке. Удалять стружку только в защитных перчатках, при необходимости пользоваться крючком для удаления стружки.
- ▶ Не оставлять кабель питания в подвешенном над углами состоянии (можно споткнуться о кабель).

- ▶ При выполнении работ, например, со стремянки, существует опасность падения!

Оператор должен быть защищен страховочным ремнем, так как в случае перебоев электропитания может произойти опасное ударное перемещение сверлильного станка.

- ▶ При освобождении электромагнита или при отключении электропитания сверлильный станок может упасть.

При работе в наклонном или горизонтальном положении, а также при работе выше уровня головы необходимо зафиксировать сверлильный станок посредством ремня безопасности.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм из-за непредвиденного запуска двигателя!

Соблюдать следующие правила безопасности во избежание угроз вследствие непредвиденного запуска двигателя.

Для безопасной остановки двигателя:

- ▶ перевести выключатель на двигателе в положение «ВЫКЛ» («О») (22).
- ▶ выключить сверлильный станок выключателем «Магнит» (главный выключатель) (23).
- ▶ отсоединить источник напряжения (вытащить вилку из розетки)

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность для здоровья из-за шума!

Измеренный уровень звукового давления станка составляет > 85 дБ(А). Фактический уровень шума в месте эксплуатации может отличаться.

Для защиты от травм:

- ▶ носить наушники.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм из-за высверленного керна!

Керн, высверливаемый при корончатом сверлении, может при выпадении или выталкивании причинить различные травмы.

Для защиты от травм:

- ▶ убедиться, что высверливаемый керн не может попасть в человека.
- ▶ Оградить место работы для защиты посторонних лиц от угрозы.

Как избежать повреждений

ВНИМАНИЕ!

Возможен материальный ущерб при ненадлежащем обращении со сверлильным станком!

Соблюдать следующие указания, во избежание материального ущерба:

- ▶ Прежде чем подключать сверлильный станок, следует сравнить данные подключения (напряжение и частоту) на заводской табличке с параметрами данной электросети. Эти данные должны совпадать во избежание повреждения сверлильного станка.
- ▶ Переносить сверлильный станок всегда за рукоятку.
- ▶ Прокладывать кабель питания таким образом, чтобы он не мог быть захвачен в вращающейся части сверлильного станка и намотаться на нее.

ВНИМАНИЕ!

Возможен материальный ущерб в случае использования неразрешенных запасных веществ, производственных материалов и принадлежностей!

Соблюдать следующее указание, во избежание материального ущерба:

- ▶ использовать оригинальные запасные части и производственные материалы, указанные и разрешенные BDS, а также оригинальные принадлежности.

Защита окружающей среды

Возможный ущерб для окружающей среды

При ненадлежащем обращении с вредными для окружающей среды веществами, особенно, в случае неправильной утилизации, может иметь место существенный вред для окружающей среды.

- Во время работы собирать используемые смазочно-охлаждающие жидкости в соответствующие емкости (например, в поддон, и т. д.), и утилизировать их в соответствии с действующими в месте эксплуатации положениями законодательства.
- Соблюдать положения паспортов производственных и вспомогательных материалов.

Предохранительные устройства

Защита от повторного включения




УКАЗАНИЕ

Сверлильный станок останавливается автоматически, как только отключится удерживающий магнит или прекратится подача питания.

Во избежание неожиданного запуска сверлильного станка при повторном включении удерживающего магнита или возобновления питания (защита от повторного включения), сверлильный станок необходимо включить снова с помощью выключателя двигателя (21/22).

Пиктограммы на сверлильном станке

Нанесенные на сверлильный станок пиктограммы имеют следующее значение:

Пиктограмма	Значение
	Опасность поражения электрическим током!
	До начала работ прочитать руководство по эксплуатации!
	Носить защитные очки и наушники!

Средства индивидуальной защиты

При любых работах на сверлильном станке носить следующие средства защиты:

Пиктограмма	Значение
	Плотно прилегающая защитная спецодежда с малой прочностью на разрыв
	Защитные очки для защиты глаз от разлетающихся частиц и жидкостей и защитные наушники вблизи источника эмиссии шума >80 дБ(А)
	Защитная обувь для защиты от падающих предметов

При проведении специальных работ дополнительно носить следующие средства защиты:

Пиктограмма	Значение
	Защитная каска для защиты головы от падающих предметов
	Если имеет место опасность падения, следует надеть страховочный ремень
	Рабочие перчатки для защиты от травм

Компоненты, объем поставки

Общий вид станка

См. [Рис. 1](#)

1	Патрон станка патрон для непосредственного крепления инструмента
2	Редуктор
3	Приводной двигатель
4	Бачок для СОЖ
5	Штуцер для заливки СОЖ
6	Панель управления (см. Рис. 2)
7	Рычаг
8	Рукоятка
9	Магнитная опора
10	Суппорт станка и направляющие

Элементы управления и индикации

См. [Рис. 2](#)

21	Выключатель двигателя Выключатель ВКЛ. «I»
22	Выключатель двигателя Выключатель ВЫКЛ. «O»
23	Выключатель магнита (главный выключатель)

Комплект поставки

См. [Рис. 3](#)

1 шт.	Магнитный сверлильный станок для корончатого сверления MABasic 35
1 шт.	Транспортный кейс (нет на рисунке)
1 шт.	Концентрат СОЖ (нет на рисунке)
1 шт.	Защитные очки (нет на рисунке)
1 шт.	Защитные перчатки (во время сверления не пользоваться!) (нет на рисунке)
1 шт.	Ремень безопасности (поз. А)
2 шт.	Выталкивающий штифт (поз. В)
3 шт.	Г-образный шестигранный ключ (поз. С)
1 шт.	Гаечный ключ (нет на рисунке)
	Руководство по эксплуатации/гарантийный талон (нет на рисунке)

Перед первым использованием

Проверка после транспортировки

Сверлильный станок поставляется в стандартном исполнении с компонентами, указанными в разделе «[Комплект поставки](#)».

УКАЗАНИЕ

Проверить комплектность поставки и наличие видимых повреждений. При обнаружении некомплектности или повреждений поставленного изделия немедленно сообщить продавцу/поставщику.

Подготовительные мероприятия

В этом разделе содержатся важные указания по требуемым подготовительным мероприятиям до начала работы.

Дополнительные меры безопасности при определенных работах

Не вертикальное рабочее положение

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травмы при падении сверлильного станка!

При работе в наклонном или горизонтальном положении, а также при работе выше уровня головы необходимо зафиксировать станок посредством прилагаемого ремня безопасности (А).

- ▶ До начала использования проверить ремень безопасности на безупречность выполнения его функций. Поврежденный ремень безопасности немедленно заменить!
- ▶ Закрепить ремень безопасности так, чтобы сверлильный станок при соскальзывании смещался в сторону от оператора.
- ▶ Проложить ремень безопасности, по возможности без зазора, вокруг рукоятки сверлильного станка.
- ▶ Проверить перед началом работ надежность прилегания ремня безопасности и крепление замка.
- ▶ Использовать защитное снаряжение, указанное в разделе «[Средства индивидуальной защиты](#)».

▲ ОСТОРОЖНО!

Опасность травм из-за вытекающей СОЖ!

Если рабочее положение сверлильного станка отличается от вертикального, а также при работе выше уровня головы вытекающая СОЖ может повлечь за собой целый ряд опасностей.

- ▶ Не пользоваться устройством для подачи СОЖ на станок. Полностью опорожнить бачок (4).
- ▶ При работе не в вертикальном положении пользоваться смазочным аэрозолем или смазочно-охлаждающей пастой.

Работы при опасности падения

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность падения при внезапном отскоке сверлильного станка!

При запуске двигателя или при отключении электропитания сверлильный станок может внезапно отскочить. При выполнении работ, например, со стремянки, существует опасность падения!

- ▶ Если существует опасность падения, следует надеть страховочный ремень.
- ▶ Следует зафиксировать сверлильный станок с помощью прилагаемого ремня безопасности (А).

Проверка свойств основания

Удерживающая сила магнита зависит от свойств основания. Наличие краски, оцинковки, окалины или ржавчины существенно уменьшает удерживающую силу.

Основание должно соответствовать следующим критериям, чтобы на нем магнит создавал достаточную удерживающую силу:

- Основание должно быть из магнитного материала.
- Основание и опора магнита (9) должны быть чистыми и обезжиренными.
- Поверхность удержания не должна иметь неровностей.

УКАЗАНИЕ

До начала использования очистить основание и опору магнита (9) сверлильного станка.

Удалить с основания неровности и отслоившуюся ржавчину.

Компания BDS предлагает в ассортименте принадлежностей специальные крепления.

Наилучшее удерживающее действие достигается на слабоуглеродистой стали толщиной не менее 20 мм.

Сталь малой толщины

Для сверления в стали меньшей толщины необходимо подложить под инструмент дополнительную стальную пластину (минимальные размеры 100 x 200 x 20 мм). Зафиксировать стальную пластину против выпадения.

Цветные металлы или заготовки с неровной поверхностью

Для сверления цветных металлов или заготовок с неровной поверхностью необходимо пользоваться специальными креплениями.

УКАЗАНИЕ

Компания BDS предлагает в ассортименте принадлежностей специальные зажимные приспособления для труб и немагнитных материалов.

Заполнение бачка для СОЖ

▲ ОСТОРОЖНО!

Опасность травм из-за вытекающей СОЖ!

Вытекающая СОЖ может повлечь за собой целый ряд опасностей.

- ▶ Не допускать переполнения бачка для СОЖ.
- ▶ Отсоединять бачок для СОЖ исключительно при перекрытом запорном кране.
- ▶ Снимать бачок для СОЖ со станка для заполнения и опорожнения.

- ⇒ Перекрыть запорный кран под бачком для СОЖ (4).
- ⇒ Снимать бачок для СОЖ со станка в направлении вверх. Снять колпачок заправочного штуцера (5) на бачке для СОЖ.
- ⇒ Заполнить бачок для СОЖ
- ⇒ Закрыть заправочный штуцер колпачком и снова вставить его сверху в крепление на станке
- ⇒ Открыть запорный кран.

УКАЗАНИЕ

Для вентиляции бачка для СОЖ следует при необходимости на короткое время снять колпачок заправочного штуцера и снова надеть его.

Установка инструмента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм!

Во избежание травм соблюдать следующие указания.

- ▶ Не использовать поврежденные, загрязненные или изношенные инструменты.
- ▶ Ни в коем случае не регулировать положение винтов с внутренним шестигранником с помощью короткого включения-выключения выключателя двигателя.
- ▶ Производить замену инструмента только при выключенном и полностью остановленном сверлильном станке. Вытащить вилку из розетки.
- ▶ Вставив инструмент, проверить надежность его посадки.
- ▶ Использовать только подходящие для этого сверлильного станка инструмент, адаптер и принадлежности.
- ▶ Перед сменой инструмента дать горячему инструменту остыть.

Сверлильный станок оснащен патроном для непосредственного крепления инструмента.

Установка корончатого сверла в патрон для непосредственного крепления инструмента [Рис. 1](#)

Установка инструмента

- ☞ Проверить правильность подсоединения штуцера для подачи СОЖ.
- ☞ Ослабить оба винта с внутренним шестигранником на патроне для непосредственного крепления инструмента (1) с помощью прилагаемого Г-образного шестигранного ключа (С).
- ☞ Вставить корончатое сверло в патрон для непосредственного крепления инструмента.

УКАЗАНИЕ

Прежде чем вставлять корончатое сверло, необходимо вставить подходящий выталкивающий штифт.

- ☞ Затянуть оба винта с внутренним шестигранником на патроне для непосредственного крепления инструмента (1) с помощью прилагаемого Г-образного шестигранного ключа (С).

Извлечение инструмента

- ☞ Ослабить оба винта с внутренним шестигранником на патроне для непосредственного крепления инструмента (1) с помощью прилагаемого Г-образного шестигранного ключа (С) и вытащить корончатое сверло в направлении к низу.

Применение

Включение и выключение удерживающего магнита

Включение удерживающего магнита

ВНИМАНИЕ!

Опасность перегрева!

Если основание немагнитное, удерживающий магнит может перегреваться.

- ▶ Включать удерживающие магниты только тогда, когда сверлильный станок стоит на магнитном основании.
- ☞ Включить выключатель магнита (23). Загорится контрольная лампа выключателя магнита (23).

УКАЗАНИЕ

Максимальная удерживающая сила магнита будет достигнута только после включения двигателя.

Выключение удерживающего магнита

- ☞ Придерживать сверлильный станок за рукоятку (8) во избежание падения.
- ☞ Выключить выключатель магнита (23). Контрольная лампа выключателя магнита (23) погаснет.

Включение/выключение сверлильного станка

- ☞ Сверлильный станок включается главным выключателем переводом в положение «I» (21), а выключается переводом в положение «O» (22).

УКАЗАНИЕ

Сверлильный станок включается только после того, как был включен удерживающий магнит.

Сильно нагревшемуся сверлильному станку нужно дать поработать на холостом ходу около 2 минут, чтобы он остыл.

Сверлильный станок выключается автоматически при отключении питания, а также при отключении удерживающего магнита.

Сверление с помощью сверлильного станка

Сверление корончатыми сверлами

- Вставить подходящий штифт выталкивателя в корончатое сверло.
- Вставить корончатое сверло в патрон для непосредственного крепления инструмента (1) (см. главу «[Установка корончатого сверла в патрон для непосредственного крепления инструмента](#)»).
- Выставить и закрепить сверлильный по месту эксплуатации.
- Включить удерживающий магнит и проверить удерживающую силу магнита (см. раздел «[Включение и выключение удерживающего магнита](#)»).
- Включить сверлильный станок (см. раздел «[Включение/выключение сверлильного станка](#)»).
- Подвести сверло к материалу с помощью рукоятки (7).

УКАЗАНИЕ

При сверлении корончатыми сверлами не прилагать значительных усилий. Сильное давление не ускорит процесс. Сверло будет быстрее изнашиваться, а сверлильный станок может быть перегружен.

Необходимо использовать закрепленное на сверлильном станке устройство для подачи СОЖ с высокоэффективной СОЖ марки BDS 5000.

УКАЗАНИЕ

При работах на уровне выше головы не разрешается пользоваться устройством для подачи СОЖ. В таких случаях пользоваться высокоэффективным смазочным аэрозолем ZHS 400 или смазочно-охлаждающей пастой ZHS 50/570. До начала сверления смочить сверло изнутри и снаружи смазочным аэрозолем. При большой глубине сверления необходимо повторить этот процесс.

Следить за регулярным отводом стружки. При большой глубине сверления пользоваться сверлом со стружколомом.

Устранение блокировок

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм!

Опасность пореза обломками инструмента или стружкой.

- ▶ Перед началом работ надеть защитные перчатки.

При блокировке из-за поломки инструмента:

- Выключить сверлильный станок и вытащить вилку из розетки.
- Привести суппорт станка с помощью рукоятки (7).
- Заменить поврежденный инструмент.
- Удалить стружку.

При блокировке иного рода:

- Выключить сверлильный станок с помощью выключателя двигателя. Выключить станок с помощью выключателя двигателя.
- Привести суппорт станка с помощью рукоятки (7).
- Удалить стружку и проверить инструмент.

УКАЗАНИЕ

Компания BDS предлагает в ассортименте принадлежность специальные приспособления (например, POW 200) для удаления стружки.

Чистка / техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность травм!

Ненадлежащее проведение чистки и техобслуживания может создать значительную опасность для оператора.

- ▶ Перед каждым техобслуживанием и каждой чисткой выключить сверлильный станок и вытащить вилку из розетки.
- ▶ При использовании сжатого воздуха для чистки следует носить защитные очки и защитные перчатки.
- ▶ Защитить других людей, находящихся в рабочей зоне.

ВНИМАНИЕ!

Риск материального ущерба!

Повреждение вследствие попадания жидкостей.

- ▶ Ни в коем случае не погружать сверлильный станок в воду и другие жидкости.

Чистка

После каждого применения

- ☞ Извлечь вставленный инструмент.
- ☞ Удалить стружку и остатки СОЖ.
- ☞ Полностью опорожнить бачок для СОЖ и станок. Для этого отсоединить бачок, как показано в разделе «[Заполнение бачка для СОЖ](#)» и залить СОЖ через заправочный штуцер в соответствующий бачок.
- ☞ Очистить инструмент и патрон сверлильного станка.
- ☞ Очистить направляющие суппорта станка.
- ☞ Упаковать сверлильный станок и принадлежности в транспортный кейс.

Техническое обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность вследствие ненадлежащего ремонта!

Ненадлежащее проведение ремонта может создать значительную опасность для пользователя и угрозу повреждения сверлильного станка.

- ▶ Ремонт сверлильного станка разрешается производить только уполномоченной изготовителем службе сервиса или собственными силами изготовителя.
- ▶ Работы на электрооборудовании (например, на кабеле питания, и т. д.) сверлильного станка разрешается производить исключительно силами квалифицированного электрика уполномоченной изготовителем службы сервиса или собственными силами изготовителя.

Регулировка направляющих суппорта

Если наблюдается люфт в направляющих суппорта станка (10), их следует отрегулировать. При этом действовать следующим образом:

- ☞ ослабить зажимные винты
- ☞ равномерно подтянуть установочные винты
- ☞ снова плотно затянуть зажимные винты.

Замена угольных щеток

Замену угольных щеток разрешается производить только компании BDS или уполномоченной специализированной мастерской. При самовольном ремонте аннулируется право на гарантию.

Проверка ремня безопасности

Ремень безопасности следует перед каждым использованием проверять на наличие повреждений. Немедленно прекратить использование поврежденного ремня безопасности и заменить его на новый.

Служба сервиса / обслуживание

С вопросами по сервису / обслуживанию следует обращаться в компанию BDS. Мы сообщим вам о местонахождении ближайшего сервисного предприятия-партнера.

Хранение

При длительном хранении сверлильного станка следует производить его чистку в соответствии с описанием главы «[Чистка](#)». Хранить сверлильный станок и все принадлежности в транспортном кейсе в сухом, чистом и незамерзающем месте.

Устранение неисправностей

Ошибка	Возможная причина	Способ устранения
Двигатель не запускается после нажатия выключателя включения/выключения или останавливается во время работы.	Вилка не вставлена в розетку.	Вставить вилку в розетку.
	Защитный автомат выключен.	Включить защитный автомат.
	Удерживающий магнит не включен.	Включить удерживающий магнит.
Срабатывает электрический предохранитель.	Слишком много приборов подключено к одной электрической цепи.	Уменьшить количество приборов в электрической цепи.
	Сверлильный станок неисправен.	Обратиться в службу сервиса.
Не работает удерживающий магнит.	Не включен магнит.	Включить магнит.
	Немагнитная поверхность.	Использовать надлежащую поверхность.
Смазочное устройство не работает.	Отсутствует смазка.	Пополнить смазку.
	Закрыт кран.	Открыть кран.
	Закупорен соединительный ниппель.	Прочистить бачок и ниппель.

УКАЗАНИЕ

Если с помощью вышеуказанных шагов решить проблему не удастся, следует обратиться в службу сервиса.

Технические характеристики

Модель	MABasic 35	
Размеры (Д x Ш x В)	269 x 163 x 310/470	мм
Магнитная опора (Д x В)	168 x 84	мм
Масса нетто ок.	12	кг
Рабочее напряжение (см. заводскую табличку)	230 В / 50-60 Гц или 110-125 В / 50-60 Гц	
Потребляемая мощность	1050	Вт
Подключение		
- стандартное исполнение	Штепсельная вилка с защитным контактом тип F - CEE 7/4, 16 A	
- специальное исполнение	Стандартная штепсельная вилка в исполнении для страны эксплуатации	
Ход	160	мм
Корончатое сверло:		
- короткое Ø	12 - 35	мм
- длинное Ø	12 - 35	мм
Спиральное сверло:		
- макс. Ø	13	мм
Частота вращения, ступень 1	n ₀ = 600 n = 450	об/мин об/мин
Патрон для корончатых сверл	хвостовик Weldon 19 мм (3/4")	
Длина шнура питания:	4	м
Класс защиты	I	
Степень защиты	IP20	
Для обработки разрешенных материалов (обработка немагнитных металлов разрешается только с дополнительным креплением, см. « Цветные металлы или заготовки с неровной поверхностью »)	Чистые металлы, цветные металлы, черные металлы (сталь, нержавеющая сталь)	

Эмиссии

Модель	MABasic 35	
Измерение шума	87	дБ(А)
Вибрация	0,81	м/с ²

УКАЗАНИЕ

Указанное общее значение вибрации и указанное значение уровня шума измерены в соответствии со стандартизированной процедурой испытаний, с целью сравнения электроинструментов могут использоваться другие значения.

Указанное общее значение вибрации и указанное значение уровня шума могут использоваться также для предварительной оценки нагрузки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**Опасность травм!**

Создаваемые станком эмиссии могут причинить вред здоровью.

- ▶ Вибрации и эмиссия шума во время практического использования электроинструмента могут отличаться от указанных значений, в зависимости от метода эксплуатации электроинструмента, в частности, от вида обрабатываемых заготовок;
- ▶ Этим обусловлена необходимость принятия мер безопасности для защиты оператора, которые должны основываться на фактических условиях использования (при этом следует учесть все этапы цикла эксплуатации, к примеру, время, когда электроинструмент выключен, а также время, когда он, хотя и включен, но работает без нагрузки).

Примечания

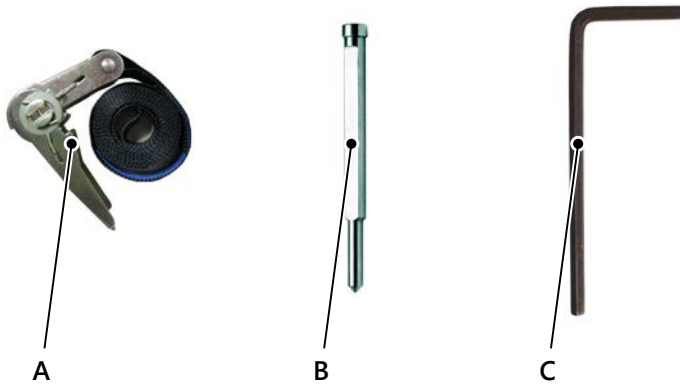


Рис. 3

Промышленное Оборудование
Интернет Портал
Тел: +7 (812)602-77-08
E-mail: info@poip.ru
www.poip.ru

BDS Maschinen GmbH

Адрес: Martinstraße 108
41063 Mönchengladbach, Germany/Германия

Телефон: +49 (0) 2161 / 3546-0
Телефакс: +49 (0) 2161 / 3546-90
Эл. почта: info@bds-maschinen.de
Интернет: www.bds-maschinen.de